



15c



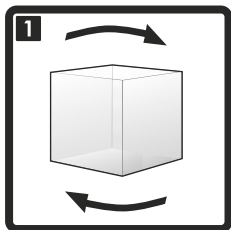
15

**Fr** Guide d'utilisation  
**Uk** User guide  
**De** Gebrauchsanleitung

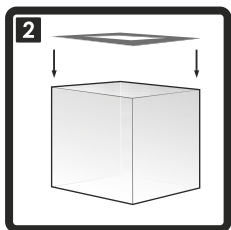
**Nl** Gebruiksaanwijzing  
**It** Manuale d'istruzioni  
**Es** Guía de uso

**Pt** Guia de utilização  
**Se** Användarguide

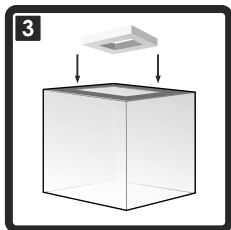
# nexus<sup>®</sup> Pure 15c



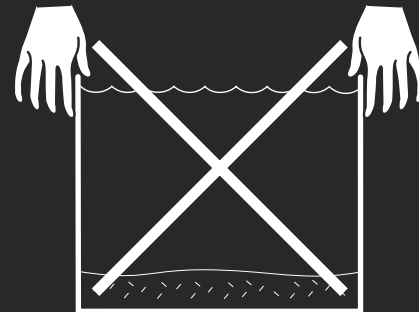
**Fr** - Renverser la cuve.  
**UK** - Turn the tank upside down.  
**De** - Drehen Sie das Becken um.  
**NI** - Keer het basin om.  
**Pt** - Inverter a Cuve.  
**It** - Capovolgere l'acquario.  
**Es** - Invierta la urna.  
**Se** - Vält behållaren.



**Fr** - Placer le Moule de Positionnement.  
**UK** - Place the positioning template.  
**De** - Legen Sie die Positionierungsschablone an.  
**NI** - Positioneer de mal.  
**Pt** - Colocar molde de posicionamento.  
**It** - Collocare la sagoma di posizionamento.  
**Es** - Coloque el molde de posicionamiento.  
**Se** - Placera formen för inställning.



**Fr** - Placer la Base et retirer le Moule.  
**UK** - Attach the base and remove the template.  
**De** - Kleben Sie das Unterteil und entfernen Sie die Schablone.  
**NI** - Positioneer de voet en verwijder de mal.  
**Pt** - Colocar base e retirar molde.  
**It** - Incollare la base e togliere la sagoma.  
**Es** - Pegue la base y retire el molde.  
**Se** - Placera sockeln och ta bort formen.



**FR** • Ne pas déplacer **neXus pure<sup>®</sup>** alors qu'il est plein.

**UK** • Do not move the **neXus pure<sup>®</sup>** while it is full.

**DE** • Setzen Sie das **neXus pure<sup>®</sup>** nicht im gefüllten Zustand um.

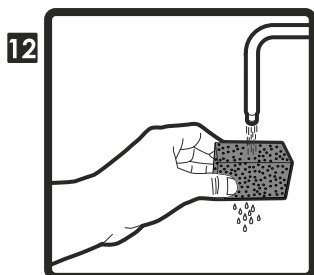
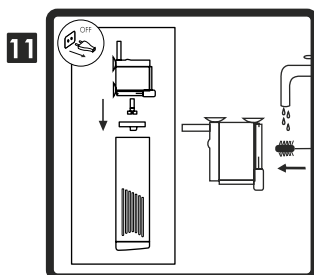
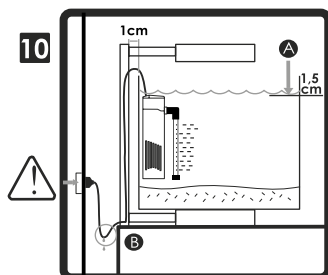
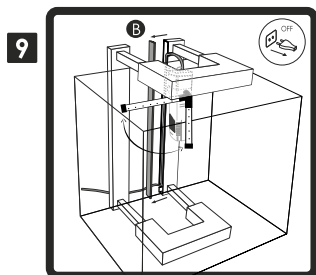
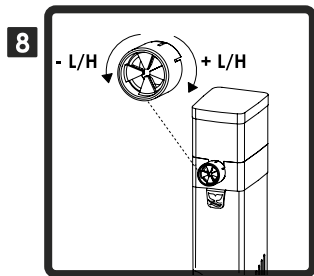
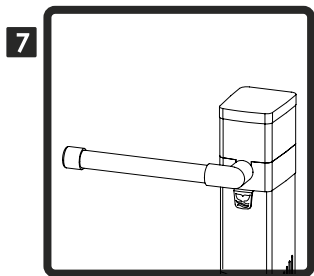
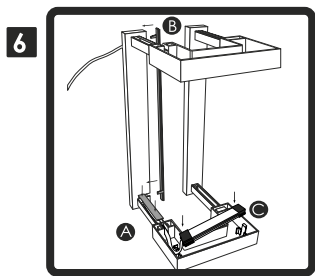
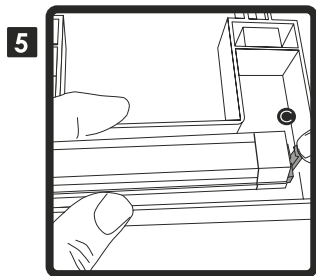
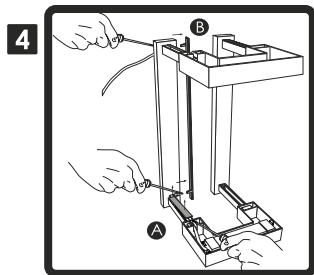
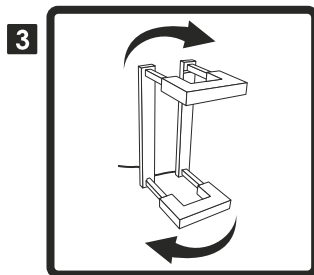
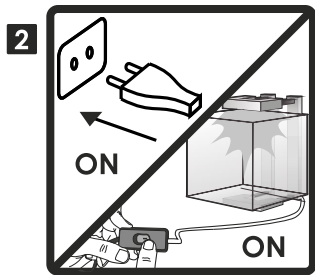
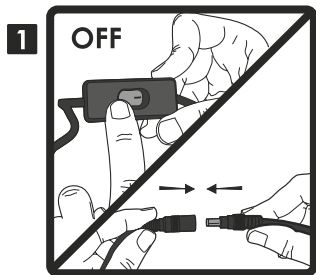
**NL** • Verplaats de **neXus pure<sup>®</sup>** niet met een volle tank.

**PT** • Não deslocar o **neXus pure<sup>®</sup>** cheio.

**IT** • Non spostare il **neXus pure<sup>®</sup>** quando è pieno.

**ES** • No desplace el **neXus pure<sup>®</sup>** lleno.

**SE** • Flytta inte **neXus pure<sup>®</sup>** när akvariet är fullt.



**Félicitations ! Vous venez d'acquérir un neXus pure®.**  
**Nous vous souhaitons de nombreuses années de plaisir aquariophile !**

## RECOMMANDATIONS

**Avant d'installer et d'utiliser les différents matériels électriques, lire attentivement toutes les notices et les instructions de sécurité suivantes.**

- 1 • Retirer délicatement les éléments de l'emballage. Placer **neXus pure®** sur une surface solide et stable.
- 2 • **neXus pure®** nécessite une prise de courant. Ne pas placer **neXus pure®** au-dessus d'un appareil électrique.
- 3 • Placer la cuve au centre du support. Laisser un espace de **1cm** entre la cuve et les colonnes. **(figure 10)**
- 4 • Faire une boucle sur le tuyau goutte à goutte **(figure 10/B)** afin d'éviter tout contact de l'eau avec le courant.

**5 • Ne pas placer neXus pure® à proximité d'une source de chaleur ou d'une source directe de lumière.**

**6 • Niveau d'eau maximum. (figure 10/A)**

**7 • Ne pas déplacer neXus pure® alors qu'il est plein.**

## ÉCLAIRAGE À LED

**Pose du système d'éclairage.**

- 1 • Éteindre l'interrupteur. **(figure 1)**
- 2 • Brancher le convertisseur au système d'éclairage. **(figure 1)**
- 3 • Brancher le convertisseur à l'alimentation. **(figure 2)**
- 4 • Allumer l'interrupteur. **(figure 2)**

**Remplacer le système à led.**

- 1 • Retirer la cuve et retourner le support. **(figure 3)**
- 2 • Retirer les couvercles **A** et **B**. **(figure 4)**
- 3 • Déclipser le luminaire. **(figure 5/C)**
- 4 • Clipser le nouveau luminaire. **(figure 6)**

## INSTALLATION DU FILTRE

**Le filtre inclus assure un renouvellement d'eau optimal et un entretien parfait de l'équilibre aquatique.**

- 1 • Utilisez le spray-bar **(figure 7)** ou le régulateur **(figure 8)**.
- 2 • Retirer le couvercle **(figure 9/B)**. Placer le filtre, passer le câble électrique dans la colonne et remettre le couvercle.

**Prcaution:** le rotor est lubrifié par l'eau. Il importe de ne pas faire fonctionner l'appareil sans eau, ceci entraînerait un échauffement et une usure **rapide. (figure 10)**

## ENTRETIEN

**1 • Il est conseillé d'entretenir régulièrement le filtre de votre aquarium en raison de l'écrasement des masses filtrantes, qui doivent être nettoyées ou remplacées. Nettoyer le filtre à l'aide d'une brosse pour en éliminer toute la saleté. (figure 11 et 12)**



**Participons à la protection de l'envi - ronnement!**

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à un point de collecte ou à défaut à un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



**Congratulations on your new neXus pure®.**  
We wish you success and many years of pleasurable fish keeping!

## RECOMMENDATIONS

**Before installing and using the various bits of electrical equipment, read all the following safety notices and instructions carefully.**

- 1 • Carefully remove the components from the packaging. Place the **neXus pure®** on a solid stable surface.
- 2 • The **neXus pure®** requires an electrical outlet. Do not place the **neXus pure®** above electrical appliances.
- 3 • Position the tank in the centre of the base. Allow **1 cm** between the tank and the columns. **(figure 10)**
- 4 • Make a “drip curve” **(figure 10/B)** to prevent water from coming into contact with the electrical power source.

**5 •** Do not place the **neXus pure®** near heat sources or in direct sunlight.

**6 •** Maximum Water Level. **(figure 10/A)**

**7 •** Do not move the **neXus pure®** while it is full.

## LED LIGHTING

### Lighting system setup.

- 1 • Disconnect the switch. **(figure 1)**
- 2 • Connect the converter to the lighting system. **(figure 1)**
- 3 • Connect the converter to the power source. **(figure 2)**
- 4 • Connect the switch. **(figure 2)**

### Replacing the lighting system.

- 1 • Remove the glass tank and take off the support plate. **(figure 3)**
- 2 • Remove lids **A** and **B**. **(figure 4)**
- 3 • Loosen the light fitting. **(figure 5/C)**
- 4 • Reverse the procedure above to fit the new light. **(figure 6)**

## INSTALLING THE FILTER

**The filtering system included guarantees the best renewal of water and excellent maintenance of aquatic balance.**

- 1 • Use the spray bar **(figure 7)** or the regulator **(figure 8)**.
- 2 • Remove lid **(figure 9/B)**; insert the filter; pass the electric wire through the column and then replace the lid.

**Maintenance:** the rotor is lubricated by water, it is therefore essential never to operate with a dry filter, this would cause the rotor to wear rapidly. **(figure 10)**

## MAINTENANCE

- 1 • It is advised that maintenance of the filter is carried out periodically because of the compression of the filtering mass which must be cleaned or replaced. The filter must be cleaned using a brush to remove all dirt. **(figure 11 and 12)**



### Environment protection!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Take it to your local waste collection centre.

## EMPFEHLUNGEN

**Lesen Sie vor dem Einbau und dem Gebrauch der verschiedenen elektrischen Zubehörteile alle folgenden Gebrauchs- und Sicherheitsanweisungen aufmerksam durch.**

- 1 • Die Einzelteile vorsichtig auspacken. Das **neXus pure®** auf eine solide und stabile Fläche stellen.
- 2 • Für das **neXus pure®** ist ein elektrischer Anschluss erforderlich. Stellen Sie das **neXus pure®** nicht auf ein elektrisches Gerät.
- 3 • Stellen Sie das Becken mittig auf dem Sockel. Lassen Sie **1 cm** Abstand zwischen dem Becken und den Säulen. **(abbildung 10)**
- 4 • Führen Sie mit dem Netzkabel eine „Abtropfschlaufe“ **(abbildung 10/B)** aus, um zu vermeiden, dass die Steckdose mit Wasser in Berührung kommt.

- 5 • Das **neXus pure®** nicht in die Nähe von Hitzequellen oder einer direkten Lichtquelle stellen.
- 6 • Wasserhöchststand. **(abbildung 10/A)**
- 7 • Setzen Sie das **neXus pure®** nicht im gefüllten Zustand um.

## LED-BELEUCHTUNG

### Anbringung des Beleuchtungssystems.

- 1 • Schalten Sie den Schalter aus. **(abbildung 1)**
- 2 • Schließen Sie den Konverter an das Beleuchtungssystem an. **(abbildung 1)**
- 3 • Schließen Sie den Konverter an die Stromversorgung an. **(abbildung 2)**
- 4 • Schalten Sie den Schalter ein. **(abbildung 2)**

### LED-system austauschen.

- 1 • Entfernen Sie das Glasbecken und drehen Sie die Abdeckung um. **(abbildung 3)**

- 2 • Entfernen Sie die Deckel **A** und **B**. **(abbildung 4)**
- 3 • Lösen Sie die Leuchte vom Clip. **(abbildung 5/C)**
- 4 • Um die neue Leuchte zu installieren, führen Sie die vorherigen Schritte nun umgekehrt durch. **(abbildung 6)**

## EINBAU DES FILTERS

### Der eingeschlossene Filter gewährleistet eine optimale Erneuerung des Wassers und eine perfekte Beibehaltung des Wasserhaushalts.

- 1 • Verwenden Sie die Sprühleiste **(abbildung 7)** oder den Regler **(abbildung 8)**.
- 2 • Entfernen Sie den Deckel **(abbildung 9/B)**. Bringen Sie den Filter an, führen Sie das Elektrokabel durch die Säule und legen Sie den Deckel erneut auf.

**Vorsichtsmaßnahme:** Der Rotor wird durch das Wasser geschmiert. Das Gerät darf nicht ohne Wasser verwendet werden, da sonst Gefahr auf Überhitzung und schnellen Verschleiss besteht. **(abbildung 10)**

## WARTUNG

- 1 • Es wird empfohlen, eine Wartung Ihres Filters wegen der Zusammendrückung der Filtermassen, die gesäubert oder ersetzt werden müssen, in regelmäßigen Abständen durchzuführen. **(abbildung 11 und 12)**.



**Schützen Sie die Umwelt!**

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe. Bitte geben Sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

## AANBEVELINGEN

**Alvorens de verschillende elektrische apparatuur te installeren en te gebruiken dient u aandachtig de volgende gebruiksaanwijzingen en veiligheidsvoorschriften te lezen.**

- 1 • Verwijder voorzichtig de verpakkingselementen. Plaats de **neXus pure®** op een stevig en stabiel oppervlak.
- 2 • De **neXus pure®** heeft een stopcontact nodig. Zet de **neXus pure®** niet op een elektrisch apparaat.
- 3 • Plaats de tank in het midden van de standaard en laat **1 cm** vrij tussen de tank en de zuilen. **(afbeelding 10)**
- 4 • Het beste is een "druppel curve" **(afbeelding 10/B)** te maken, zodat er geen waterdruppels in het stopcontact kunnen belanden.

**5 •** Plaats de **neXus pure®** niet in de buurt van een warmtebron of een directe lichtbron.

**6 •** Maximale water hoeveelheid. **(afbeelding 10/A)**

**7 •** Verplaats de **neXus pure®** niet met een volle tank.

## LED VERLICHTING

### Het plaatsen van de verlichtin.

- 1 • Schakel de schakelaar uit. **(afbeelding 1)**
- 2 • Sluit de omvormer aan de verlichting. **(afbeelding 1)**
- 3 • Sluit de omvormer aan de voeding. **(afbeelding 2)**
- 4 • Schakel de schakelaar aan. **(afbeelding 2)**

### Het vervangen van het LED systeem.

- 1 • Verwijder de tank en keer de houder om. **(afbeelding 3)**
- 2 • Verwijder de kappen **A** en **B**. **(afbeelding 4)**
- 3 • Maak de lamp los van de klem. **(afbeelding 5/C)**
- 4 • Doe de bovenstaande procedure omgekeerd om de nieuwe verlichting te monteren. **(afbeelding 6)**

## DE MONTAGE VAN DE FILTER

### De bijgeleverde filter zorgt voor een optimale vernieuwing van het water en een perfect onderhoud van de aquatische balans.

- 1 • Gebruik de spray bar **(afbeelding 7)** of de regelaar **(afbeelding 8)**.
- 2 • Verwijder deksel **(afbeelding 9/B)**. Plaats de filter, haal het elektrisch snoer door de pilaar en plaats het deksel terug.

**Voorzorgsmaatregel:** De rotor wordt door het water gesmerd. Het is belangrijk dat het toestel nooit zonder water functioneert, daar dit oververhitting en voortijdige slijtage tot gevolg zou hebben. **(afbeelding 10)**

## ONDERHOUD

- 1 • Het is aanbevolen periodisch onderhoud te plegen aan uw filter als gevolg van het dichtslaan van de filtermedia, die gereinigd of vervangen moeten worden. De filter moet worden gereinigd met behulp van een borsteltje om al het vuil te verwijderen. **(Zie afbeelding 11 en 12)**



**Samen het milieu beschermen!**

Uw toestel bevat meerdere recycleerbare materialen. Breng deze naar een containerpark of naar een erkend service center, bevoegd voor de recyclage.

## RECOMENDAÇÕES

**Antes de instalar e utilizar os diferentes materiais elétricos, ler atentamente todas as informações e as instruções de segurança seguintes.**

- 1 • Retirar cuidadosamente os elementos da embalagem. Colocar o **neXus pure®** numa superfície sólida e estável.
- 2 • O **neXus pure®** tem de ser ligado à corrente. Não coloque o **neXus pure®** em cima de um aparelho elétrico.
- 3 • Posicione o tanque centrando-o na base. Deixar **1cm** entre o tanque e as colunas. **(figura 10)**
- 4 • Deverá efetuar uma “curva de gotejo” **(figura 10/B)** para evitar que a água entre em contacto com a corrente elétrica.

5 • Não colocar o **neXus pure®** próximo de fontes de calor ou de uma fonte direta de luz.

6 • Nível máximo de água. **(figura 10/A)**

7 • Não deslocar o **neXus pure®** cheio.

## ILUMINAÇÃO LED

### Colocação do sistema de iluminação.

- 1 • Desligue o interruptor. **(figura 1)**
- 2 • Ligue o conversor ao sistema de iluminação. **(figura 1)**
- 3 • Ligue o conversor à alimentação. **(figura 2)**
- 4 • Ligue o interruptor. **(figura 2)**

### Substituir o sistema LED

- 1 • Retirar o tanque e inverter o suporte. **(figura 3)**
- 2 • Retirar as tampas **A** e **B**. **(figura 4)**
- 3 • Solte a luminária do clip. **(figura 5/C)**
- 4 • Inverta o procedimento anterior para instalar a nova luminária. **(figura 6)**

## INSTALAÇÃO DO FILTRO

**A filtração incluída assegura uma ótima renovação da água e uma manutenção perfeita do equilíbrio aquático.**

- 1 • Utilize o spraybar **(figura 7)** ou o regulador **(figura 8)**.
- 2 • Retirar a tampa **(figura 9/B)**. Coloque o filtro, passe o fio elétrico pela coluna e reposicione a tampa.

**Precaução:** O rotor é lubrificado pela água. É importante não deixar o aparelho funcionar sem água, o que causaria um aquecimento e um desgaste muito rápido. **(figura 10)**

## MANUTENÇÃO

1 • É aconselhável efetuar uma manutenção ao seu filtro periodicamente devido ao esmagamento das massas filtrantes, que devem ser limpas ou substituídas. O filtro deve ser limpo utilizando um escovilhão de forma a eliminar toda a sujidade. **(figura 11 e 12)**



**Proteção do ambiente em primeiro lugar!**

O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

## RACCOMANDAZIONI

**Prima d'installare ed utilizzare i differenti materiali elettrici, leggere attentamente tutte le informazioni ed istruzioni di sicurezza seguenti.**

**1 •** Estrarre con cautela gli elementi dall'imballaggio. Sistemare il **neXus pure®** su una superficie solida e stabile.

**2 •** Il **neXus pure®** necessita di presa di Corrente. Non ponete il **neXus pure®** sopra un apparecchio elettrico.

**3 •** Posizionare il serbatoio centrandolo nella base. Lasciare **1cm** tra il serbatoio e le colonne. **(figura 10)**

**4 •** Si dovrà realizzare una "curva di gocciolamento" **(figura 10/B)** per evitare che l'acqua entri in contatto con la corrente.

**Congratulazioni per il vostro acquisto di un neXus pure®.**  
**Vi auguriamo tanti anni di soddisfazione con l'acquariofilia!**

**5 •** Non porre il **neXus pure®** in prossimità di fonti di calore o fonte diretta di luce.

**6 •** Livello massimo dell'acqua. **(figura 10/A)**

**7 •** Non spostare il **neXus pure®** quando è pieno.

## ILUMINAZIONE A LED

**Collocazione del sistema di illuminazione.**

**1 •** Spegnerne l'interruttore. **(figura 1)**

**2 •** Attaccare il convertitore al sistema di illuminazione. **(figura 1)**

**3 •** Attaccare il convertitore all'alimentazione. **(figura 2)**

**4 •** Accendere l'interruttore. **(figura 2)**

**Sostituzione del sistema LED.**

**1 •** Rimuovere la vasca in vetro e invertire il supporto. **(figura 3)**

**2 •** Rimuovere i coperchi **A** e **B**. **(figura 4)**

**3 •** Togliere la lampadina dalla clip. **(figura 5/C)**

**4 •** Invertire il procedimento anteriore per installare la nuova lampadina. **(figura 6)**

## INSTALAZIONE DEL FILTRO

**Il filtro incluso garantisce un ottimo rinnovo dell'acqua e una perfetto mantenimento dell'equilibrio acquatico.**

**1 •** Utilizzare lo spraybar **(figura 7)** o il regolatore **(figura 8)**.

**2 •** Rimuovere il coperchio **(figura 9/B)**. Collocare il filtro, passare il filo elettrico nella colonna e riposizionare il coperchio.

**Attenzione:** il rotore è lubrificato ad acqua. Questo significa che l'apparecchio non può funzionare a secco: ciò provocherebbe un surriscaldamento con conseguente rapida usura. **(figura 10)**

## MANUTENZIONE

**1 •** Si consiglia di effettuare una manutenzione periodica al filtro a causa dello schiacciamento dei corpi filtranti, che devono essere puliti o sostituiti. Pulire il filtro utilizzando uno scovolino in modo da eliminare tutta la sporcizia. **(figura 11 e 12)**



**Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!**

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Felicitaciones acaba de comprar un neXus pure®.  
Esperamos que tenga muchos años de placer acuariófilo!

## RECOMENDACIONES

Antes de instalar y utilizar los diversos materiales eléctricos, lea con atención todos los folletos e instrucciones de seguridad indicados a continuación.

1 • Retirar cuidadosamente los elementos del embalaje. Colocar el neXus pure® sobre una superficie sólida y estable.

2 • El neXus pure® necesita un enchufe de corriente. No coloque el neXus pure® encima de un aparato eléctrico.

3 • Coloque el tanque centrándolo en la base. Deje 1 cm de espacio entre el tanque y las columnas. (Figura 10)

4 • Deberá realizar una «curva de goteo» (Figura 10/B) para evitar que el agua entre en contacto con la corriente.

5 • No colocar el neXus pure® cerca de fuentes de calor o de una fuente directa de luz.

6 • Nivel máximo de Agua. (figura 10/A)

7 • No desplace el neXus pure® lleno.

## ILUMINACIÓN LED

### Colocación del sistema de iluminación.

1 • Apague el interruptor. (figura 1)

2 • Conecte el convertor al sistema de iluminación. (figura 1)

3 • Conecte el convertor a la alimentación. (figura 2)

4 • Encienda el interruptor. (figura 2)

### Sustituir el sistema led.

1 • Retire la urna e invierta el soporte. (figura 3)

2 • Retire las tapas A y B. (figura 4)

3 • Suelte la iluminación del clip. (figura 5/C)

4 • Invierta el procedimiento anterior para instalar la nueva iluminación. (figura 6)

## INSTALACIÓN DEL FILTRO

La filtración incluida garantiza una óptima renovación del agua y un mantenimiento perfecto del equilibrio acuático.

1 • Utilice el spraybar (figura 7) o el regulador (figura 8).

2 • Retire la tapa (figura 9/B). Coloque el filtro, pase el cable eléctrico por la columna y vuelva a colocar la tapa.

**Precaución:** El rotor está lubricado por agua. Es importante que el aparato no funcione sin agua, ya que produciría un calentamiento y un desgaste muy rápidos. (Figura 10)

## MANTENIMIENTO

1 • Se recomienda realizar periódicamente un mantenimiento al filtro puesto que, debido a la compresión de las masas filtrantes, estas deben limpiarse o sustituirse. Utilice un cepillo para limpiar el filtro, a fin de eliminar toda la suciedad. (figura 11 e 12)



Participe en la conservación del medio ambiente!!

Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

## REKOMMENDATIONER

**Innan du installerar och använder de olika elektriska anordningarna måste du noggrant läsa igenom de här anvisningarna och säkerhetsföreskrifterna.**

- 1 • Ta försiktigt bort de olika delarna av emballaget. Placera **neXus pure®** på ett stadigt underlag.
- 2 • Det måste finnas ett vägguttag i närheten av **neXus pure®**. Placera inte **neXus pure®** ovanpå en elektrisk apparat.
- 3 • Placera tanken centriskt på underlaget. Lämna **1 cm** utrymme mellan tanken och pelarna. **(figur 10)**
- 4 • Gör en "droppböj" på kabeln **(figur 10/B)** så att vatten inte kan komma in i eluttaget.

**5 •** Placera inte **neXus pure®** i närheten av en värmekälla eller en direkt ljuskälla.

**6 •** Högsta vattennivå. **(figur 10/A)**

**7 •** Flytta inte **neXus pure®** när akvariet är fullt.

## LYSDIODBELYSNING

### Inkoppling av belysnings-systemet.

- 1 • Slå ifrån strömbrytaren. **(figur 1)**
- 2 • Anslut transformatorn till belysningsystemet. **(figur 1)**
- 3 • Anslut transformatorn till strömförsörjningen. **(figur 2)**
- 4 • Anslut transformatorn till strömförsörjningen. **(figur 2)**

### Byte av lysdiodesystemet.

- 1 • Ta bort tanken och vänd på underlaget. **(figur 3)**
- 2 • Ta bort locken **A** och **B**. **(figur 4)**
- 3 • Lossa ljuskällan från klämman. **(figur 5/C)**
- 4 • Sätt in den nya ljuskällan i omvänd ordningsföljd. **(figur 6)**

## MONTERING AV FILTRET

**Det inbyggda filtret ger en optimal rening av vattnet och bibehåller en perfekt vattenbalans.**

- 1 • Använd spraylisten **(figur 7)** eller regulatorn **(figur 8)**.

Ta bort locket **(figur 9/B)**. Sätt in filtret. Dra elkabeln genom pelaren och sätt tillbaka locket.

**Varning:** Rotorn smörjs av vattnet. Det är därför viktigt att filtret inte är torrt, eftersom detta snabbt sliter ner rotorn. **(figur 10)**

## UNDERHÅLL

**1 •** Vi rekommenderar dig att underhålla filtret regelbundet eftersom filtermassan sönderdelas och kan behöva rengöras eller bytas. Rengör filtret med en borste så att all smuts avlägsnas. **(figur 11 och 12)**



Var rädd om miljön!

Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.



**FR INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'UTILISATION**  
**PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E DE UTILIZAÇÃO**

**FR** Tous les appareils électriques de l'aquarium.  
Avant d'installer et d'utiliser les différents matériels électriques, lire attentivement toutes les notices et les instructions de sécurité suivantes: • Ne pas utiliser ces appareils à d'autres fins que l'aquariophilie domestique et exclusivement en intérieur. • Ce produit a été testé pour être utilisé seulement avec l'eau douce. • Ces appareils ne doivent pas être utilisés par les personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, sauf en cas de surveillance ou d'information par une personne responsable, lors de l'utilisation des appareils, afin d'assurer leur sécurité. • Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • Déconnecter de l'alimentation électrique tous les appareils placés dans l'aquarium avant de mettre vos mains dans l'eau. • Ne pas brancher l'appareil si l'un des composants (prise, interrupteur, câble, emballage, etc.) est endommagé, détérioré, fonctionnel mal, est frotté ou présente toute autre détérioration. • Le câble extérieur flexible ou le cordon de cet appareil ne peuvent être remplacés. Si le câble est endommagé, l'appareil devra être détruit. • La source d'éclairage du luminaire ne peut être remplacée, lorsque celle-ci arrive à sa fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. • Le système d'éclairage n'est pas étanche, ne pas l'utiliser dans l'aquarium, le remplir et attendre un instant pour s'assurer qu'il ne fuit pas. • Ne jamais déplacer l'aquarium quand il est plein.

**PT** Todos os aparelhos elétricos do aquário.  
Antes de instalar e utilizar os diferentes materiais elétricos, ler atentamente todas as informações e as instruções de segurança seguintes: • Não utilizar estes aparelhos para qualquer outro fim que a aquarofilia em versão doméstica e exclusivamente em interiores. • Este produto foi testado para uso apenas com água doce. • Estes aparelhos não devem ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, ou com capacidades sensoriais ou mentais reduzidas ou tendo uma falta de experiência ou de conhecimento exceto se vigiadas ou informadas por uma pessoa responsável, quando da utilização dos aparelhos, a fim de assegurar a sua segurança. • Desligar da alimentação elétrica todos os aparelhos colocados no aquário antes de pôr as mãos na água. • Não pôr a funcionar o aparelho se algum dos seus componentes (ex.: ficha, interruptor, cabo, invólucro, etc.) estiver danificado, deteriorado, funcionar mal, tiver caído ou com qualquer outra avaria. • O cabo exterior flexível ou o cordão deste aparelho não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser destruído. • A fonte luminosa desta luminária não é substituível; quando a fonte luminosa atingir o seu fim de vida, deve ser substituída toda a luminária. • O sistema de iluminação não é estanque, não imergir. • Antes de instalar o seu aquário, encher e esperar um instante para verificar que não apresenta fugas. • Nunca deslocar o aquário quando está cheio.

**UK OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
**IT ISTRUZIONI PER L'USO**

**UK** All electrical appliances of the aquarium.  
Before installing and using the various bits of electrical equipment, read carefully all the following safety notices and instructions: • These devices are strictly for internal domestic use. • Do not use them for any other purpose. • This product was tested for use only with fresh water. • These appliances are not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. • Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. • Disconnect the power supply to all equipment in the aquarium before putting your hands in the water. • Do not turn on the system if any of its components (e.g. plug, switch, cable, casing, etc.) are damaged, in poor condition, do not work properly, have been dropped or are defective in any other way. • The external flexible cable of this device cannot be replaced. If the cable is damaged, the device must be discarded. • The light source of this lamp cannot be replaced; when the light source reaches the end of its life the whole lamp must be replaced. • The lighting unit is not waterproof, do not immerse it. • Before installing your aquarium, fill it and wait for a moment to be sure that it does not leak. • Never move the aquarium when it is full.

**IT** Tutti gli apparecchi elettrici dell'aquario.  
Prima di installare ed utilizzare i differenti materiali elettrici, leggere attentamente tutte le informazioni ed istruzioni di sicurezza seguenti: • Non utilizzare questi apparecchi per altri scopi diversi dall'aquarofilia domestica e esclusivamente in spazi interni. • Questo prodotto è stato testato per l'uso solo con acqua dolce. • Questi apparecchi non devono essere utilizzati da persone (bambini inclusi) aventi capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive d'esperienza o conoscenze, tranne quando siano sorvegliate da una persona responsabile in grado di garantire la loro sicurezza nel momento di utilizzare gli apparecchi. • Prima di immergere le mani nell'acqua, assicurarsi che tutti gli apparecchi presenti nell'aquario siano scollegati. • I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio. • Spegnere l'alimentazione elettrica di tutti gli apparecchi collocati nell'aquario prima di immergere le mani nell'acqua. • Non utilizzare l'apparecchio se uno qualsiasi dei suoi componenti (ad es.: spina, interruttore, cavo, involucro, ecc.) è danneggiato, deteriorato, malfunzionante, se è caduto o se presenta altri malfunzionamenti. • Il cavo esterno flessibile o il filo di questo apparecchio non possono essere sostituiti. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto. • La fonte luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la fonte luminosa raggiunge la fine della sua vita, deve essere sostituito l'intero apparecchio di illuminazione. • L'apparecchio d'illuminazione non è impermeabile, non immergerlo in alcun liquido. • Prima d'installare l'aquario, riempirlo ed aspettare un istante affinché l'acquario sia assicurato che non goccioli. • Non spostare mai l'aquario quando è pieno.

**DE INBETRIEBNAHME UND WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**  
**ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE UTILIZACION**

**DE** Alle elektrischen Geräte des Aquariums.  
Lesen Sie vor dem Einbau und dem Gebrauch der verschiedenen elektrischen Zubehörsätze alle folgenden Gebrauchs- und Sicherheitsanweisungen aufmerksam durch: • Verwenden Sie diese Geräte nicht für irgend einen anderen Zweck als für Aquarien im Hausbereich und ausschließlich in Innenräumen. • Dieses Produkt wurde nur für die Verwendung mit Süßwasser getestet. • Diese Geräte eignen sich nicht für eine Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten, bzw. mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelndem Wissen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person bei der Nutzung beaufsichtigt oder vorher im Umgang mit den Geräten unterwiesen. • Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Unbedingt den Netzstecker aller sich im Aquarium befindlichen Geräte ziehen, bevor Sie die Hände ins Wasser eintauchen. • Das Gerät nicht in Betrieb setzen, wenn einer seiner Komponenten (z. B.: Stecker, Schalter, Kabel, Gehäuse etc.) beschädigt, abgenutzt, fehlerhaft, hingefallen ist oder irgendeinen anderen Fehler aufweist. • Der Netzabkabel darf weder repariert noch ersetzt werden. Ist das Netzkabel des geräts beschädigt, darf es definitiv nicht mehr benutzt werden. • Die Lichtquelle dieses Leuchtmittels ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das gesamte Leuchtmittel ausgetauscht werden. • Die Beleuchtungseinheit ist nicht wasserdicht. Bitte nicht ins Wasser eintauchen. • Das Aquarium, bevor Sie es installieren mit Wasser füllen und etwas warten, um sicherzugehen, dass es dicht ist. • Das aquarium nie umstellen, wenn es voll ist.

**ES** Todos los aparatos eléctricos del acuario.  
Antes de instalar y utilizar los diversos materiales eléctricos, leer atentamente todas las instrucciones de seguridad indicados a continuación: • No utilice estos aparatos para otro fin diferente a la acuarofilia en versión doméstica y exclusivamente en interiores. • Este producto ha sido probado para su uso únicamente con agua dulce. • Estos aparatos no deben ser utilizados por personas (incluyendo los niños) que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que fallen de experiencia o conocimiento, excepto cuando estén bajo información o control de una persona responsable, durante la utilización de los aparatos, para garantizar su seguridad. • No deje a los niños sin supervisión para garantizar que no jueguen con el aparato. • Desconectar de la alimentación eléctrica todos los aparatos del acuario antes de meter las manos en el agua. • No poner en marcha el aparato si alguno de sus componentes (p. ej.: enchufe, interruptor, cable, carcasa, etc.) está dañado o deteriorado, funciona mal, se ha caído o presenta cualquier otra avería. • El cable exterior flexible o cable de este aparato no se pueden reemplazar. Si el cable está dañado, la unidad debe ser destruída. • La fuente de luz de esta lámpara no es sustituible; cuando la fuente de luz alcance el final de su vida útil, deberá sustituirse toda la lámpara. • El sistema de iluminación no es estanco, no sumergir. • Antes de instalar el acuario, llenarlo de agua y esperar un instante para cerciorarse de que no tiene fugas. • No desplazar el acuario cuando está lleno.

**NL RICHTLIJNEN VOOR VEILIGHEID EN GEBRUIK**  
**SE SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH BRUKSANVISNING**

**NL** Alle elektrische apparaten van het aquarium.  
Alvorens de verschillende elektrische apparatuur te installeren en te gebruiken dient u aandachtig te volgen de gebruiksaanwijzingen en veiligheidsvoorschriften te lezen: • Deze toestellen enkel voor huisaquoaria en uitsluitend binnenshuis gebruiken. • Dit product is getest voor gebruik met uitsluitend zoetwater. • Deze apparaten zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij deze bij het gebruik van de apparaten onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de personen, of anderszins door verantwoordelijke persoon, zodat hun veiligheid zeker is gesteld. • Houd jongere kinderen in de gaten en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen. • Schakel alle elektrische apparaten die in het aquarium zijn geplaatst uit voordat u uw handen in het water steekt. • Het toestel niet laten werken als een van de onderdelen (bijv. stekker, schakelaar, kabel, behuizing, enz.) beschadigd of versleten is, slecht functioneert, gevallen is of een andere vorm van schade heeft opgelopen. • De voedingskabel mag noch gerepareerd noch vervangen worden. Indien de Voedingskabel van dit apparaat is beschadigd, dient het apparaat te worden afgekeurd. • De Lichtbron van de verlichting kan niet worden vervangen: op het einde van de levensduur moet een volledig nieuw armatuur worden geplaatst. • De verlichtingseenheid is niet waterdicht, dompel deze niet onder. • Voor de installatie van uw aquarium het vullen en eventjes wachten om na te gaan of het niet lekt. • Het aquarium nooit verplaatsen wanneer het gevuld is.

**SE** Alla elektriska apparater i akvariet.  
Före installation och användning av de olika elektriska anordningarna är det viktigt att noggrant läsa följande anvisningar och säkerhetsföreskrifter: • Använd inte apparaterna för något annat ändamål än till hemmaakvarier, och enbart inomhus. • Denna produkt har enbart testats för användning med sötvatten. • Dessa apparater är inte avsedda att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensoriell eller mental kapacitet eller som saknar erfarenhet och kunskap, utom om de övervakas eller instrueras vid användningen av en person som är ansvarig för deras säkerhet. • Små barn skall övervakas, för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten. • Skävel från strömmen till alla apparater som finns nere i akvariet, innan Du stoppar händerna i vattnet. • Starta inte apparaten om någon av dess komponenter (t.ex. stickkontakt, strömbrytare, kabel, hölje etc.) är skadad eller sliten/fungerar fel, har tappats eller har någon annan fel. • Den flexibla yttre kabel eller sladd på denna apparat kan inte bytas ut. Om sladden är skadad måste enheten förstöras. • Ljuskällan i lampan går inte att byta. När ljuskällan skadas måste hela lampans bytas. • Belysningsenheten är inte vattentätt, får ej komma i kontakt med vatskor. • Fyll akvariet med vatten vänta ett tag och kontrollera att det inte finns några läckor, innan du installerar det på dess definitiva plats. • Flytta aldrig akvariet när det är fyllt med vatten.



**Fr** Cet appareil CIANO® est garanti contre les défauts de matériel ou main-d'œuvre pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat par l'utilisateur. Cette garantie ne couvre pas les dommages pouvant résulter d'agressions extérieures, chocs, d'une utilisation ou d'une manipulation incorrectes, d'un usage non conforme à la destination du matériel, d'interventions ou réparations non-conformes. Les matériaux de filtration et toutes les pièces soumises à usage normale, qui doivent être périodiquement remplacés pour l'entretien et le nettoyage de l'appareil ne sont pas garantis. L'appareil défectueux doit être, rapporté accompagné du bon de garantie dûment rempli et daté ou accompagné du ticket de caisse attestant l'achat, à l'un de nos dépositaires. Si l'appareil a été reconnu défectueux, nous le réparons ou l'échangerons. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages pouvant être causés par l'emploi de cet appareil.

Pour toute question relative à la mise en oeuvre de votre garantie, contactez le service après vente de CIANO® au numéro suivant : +351 255 340 450  
E-mail: sav@ciano.pt

**Pt** Este aparelho CIANO® está garantido contra qualquer defeito de material ou de mão-de-obra, durante um período de 24 meses a partir da data de compra pelo utilizador. Esta garantia não cobre os danos que possam ocorrer na sequência de agressões exteriores, de choques, de uma utilização ou de um manuseio incorreto, de uma utilização não conforme aos fins para os quais o material foi concebido, de intervenções ou de reparações incorretas. Não estão garantidos os materiais de filtração, bem como todas as peças submetidas ao desgaste normal, já que devem ser periodicamente substituídas para a manutenção e a limpeza do aparelho. O aparelho defeituoso deve ser devolvido acompanhado do vale de garantia e datado ou acompanhado do recibo atestando a compra, num dos nossos depositários. Se o aparelho tiver sido reconhecido como defeituoso, assumimos a reparação ou a substituição. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados pela utilização deste aparelho. Para qualquer pergunta relativa ao funcionamento da sua garantia, contacte o serviço pós-venda de CIANO® no seguinte número: +351 255 340 450  
E-mail: sav@ciano.pt

**UK** This CIANO® equipment is under warranty against defects in material and workmanship for 24 months from the user's date of purchase. This warranty does not cover damages that may result from external interference and damages, incorrect use or manipulation, or use that does not comply with the equipment's intended use, including unconventional servicing or repairs. The filtration materials and all parts subject to normal wear that have to be replaced periodically to maintain and clean the equipment are not under warranty. The defective equipment must be returned, accompanied by a correctly completed warranty slip or the purchase receipt, to one of our dealers. If the equipment is recognized to be defective, we will repair or exchange it. We do not accept any liability for damages that may be caused by the use of this equipment.

For any questions relating to this guarantee, contact CIANO® on the following number: +351 255 340 450  
E-mail: sav@ciano.pt

**It** Questo apparecchio CIANO® è garantito contro i difetti di materiali o manodopera per un periodo di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto da parte dell'utente. Tale garanzia non copre i danni che possono derivare da aggressioni esterne, urti, utilizzazione o manipolazione non corrette, uso non conforme alla destinazione del materiale, interventi o riparazioni non conformi. I materiali di filtrazione e tutti i pezzi sottoposti a normale usura, che devono essere periodicamente sostituiti per manutenzione e pulizia dell'apparecchio, non sono garantiti. L'apparecchio difettoso deve essere consegnato accompagnato dallo scontrino di garanzia debitamente compilato oppure dalla ricevuta attestante l'acquisto, a uno dei nostri rappresentanti. Provvederemo a riparare o sostituire l'apparecchio nel caso in cui questo sia riconosciuto difettoso. Decliniamo qualsiasi responsabilità per eventuali danni che possano essere causati dall'uso di questo apparecchio. Per qualsiasi problema relativo alla applicazione della garanzia, rivolgersi al servizio post-vendita di CIANO® telefonando al seguente numero: +351 255 340 450 - E-mail: sav@ciano.pt

**De** Für dieses CIANO®-Gerät wird eine Garantie von 24 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Benutzer gewährt, die alle Material- oder Herstellungsängel umfasst. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Zerstörung, Aufprall, zweckfremde Nutzung oder nicht sachgemäße Handhabung, durch eine dem Zweck des Materials nicht entsprechende Verwendung, durch unsachgemäße Eingriffe oder nicht sachgemäße Reparaturen entstehen können. Das Filtermaterial und alle Teile mit einer normalen Abnutzung, die regelmäßig zwecks Wartung und Reinigung des Geräts ausgetauscht werden müssen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Das defekte Gerät muss zusammen mit dem ordnungsgemäß ausgefüllten und datierten Garantieschein oder zusammen mit dem Kassenbon als Kaufbeleg an einen unserer Vertragshändler zurückgegeben werden. Erweist sich das Gerät tatsächlich als defekt, wird es von uns repariert oder ersetzt. Für etwaige durch den Einsatz des Geräts entstandene Schäden haften wir in keiner Weise. Bei allen Fragen bezüglich des Garantie wenden Sie sich Bitte an den CIANO® Kundendienst unter folgender Telefonnummer: +351 255 340 450 - E-mail: sav@ciano.pt

**Es** Este aparato CIANO® está garantizado contra los defectos de material o mano de obra durante 24 meses a partir de la fecha de compra por el usuario. Esta garantía no cubre los daños que puedan resultar de las agresiones exteriores, golpes, de una utilización o de una manipulación incorrectas, de un uso no conforme para el que está destinado el material, de actuaciones o reparaciones no conformes. Los materiales de filtración y todas las piezas sometidas a un desgaste normal, que deben ser periódicamente sustituidos para el mantenimiento y la limpieza del aparato no están cubiertos por la garantía. El aparato defectuoso debe ser entregado junto con el boletín de garantía debidamente cumplimentado y fechado o acompañado del ticket de caja que atestigüe la compra a uno de nuestros distribuidores. Si el aparato ha sido reconocido como defectuoso, se lo repararemos o sustituiremos. No seremos responsables de los daños derivados del uso de este aparato. Si tiene alguna pregunta relativa a la aplicación de su garantía, puede ponerse en contacto con el Servicio al cliente de CIANO® en el siguiente número: +351 255 340 450 - E-mail: sav@ciano.pt

**Nl** Voor dit CIANO®-apparaat bieden wij u een garantie van 24 maanden na aankoopdatum tegen materiaal- of fabrieksfouten. Deze garantie geldt niet voor schade ten gevolge van invloeden van buitenaf, schokken, verkeerde of onoordeelkundige bewerking, verkeerd gebruik van het materiaal, en in strijd met de voorschriften verrichte ingrepen of reparaties. De garantie geldt evenmin voor aan normale slijtage onderhevige filtermaterialen en onderdelen, die voor onderhoud en reiniging van het apparaat regelmatig moeten worden vervangen. Kapotte apparaten dienen met het ingevulde en gedateerde garantiebewijs of met de aankoopbon bij een van onze deponthouders te worden teruggebracht. Indien het apparaat naar ons oordeel kapot is, gaan wij over tot reparatie of vervanging. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat ten gevolge van het gebruik van dit apparaat.

Voor vragen over de uitvoering van uw garantie kunt u contact opnemen met de afdeling klantenservice van CIANO® op nummer: +351 255 340 450 - E-mail: sav@ciano.pt

**Se** CIANO® gananterar denna apparat mot fel i material eller tillverkning. Garantin är i kraft 24 månader räknat från den dag då användaren köpte produkten. Denna garanti täcker inte skador som kan förorsakas av yttre angrepp, stötar, oriktig användning eller hantering, användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för samt felaktigt utförd ingrepp eller reparationer. Filtermaterialen och alla komponenter som utsätts för normalt slitage och som bör bytas ut regelbundet vid underhåll och rengöring av apparaten täcks inte av garantin. Den defekta apparaten skall lämnas tillbaka tillsammans med det vederbörligen ifyllda och daterade garantibeviset eller med kassakvittoa som attesterar att apparaten köpts hos någon av våra återförsäljare. Om apparaten har erkänts vara defekt, reparerar vi den eller byter ut den. Vi fransäger oss allt ansvar för skador som kan ha förorsakats av användning av denna apparat. Om du har frågor som gäller genomförandet av din garanti, kontakta kundtjänsten hos CIANO® på följande nummer: +351 255 340 450  
E-post: sav@ciano.pt



**Available for:**  
Disponible pour:  
Verfügbar für:



## APP MY CIANO

Simple and Easy!

**Download now!**  
Téléchargez-la  
maintenant!  
Jetzt herunterladen!



**Product Name: LED Light System**  
**Model No.: CLA20**  
**12VDC - 1,5W 150mA**  
**Class II - LED Light System + LED converter**  
**Class III - LED Light System**

**UK - Luminaire part: IP67 - Protection against dust and immersion! The lamp is only suitable for indoor use.**  
**Switch part: IP20 - Protection against solid objects larger than 12mm! Suitable for indoor use.**

**This product contains a light source of energy efficiency class F.**

**FR - Partie luminaire : IP67 - Protection contre la poussière et l'immersion ! La lampe ne convient qu'à une utilisation en intérieur.**

**Partie interrupteur : IP20 - Protection contre les objets solides de plus de 12 mm ! Convient pour une utilisation en intérieur.**  
**Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique F.**

**DE - Leuchtentell: IP67 - Schutz gegen Staub und Untertauchen! Die Lampe ist nur für den Innenbereich geeignet.**  
**Schalterteil: IP20 - Schutz gegen feste Gegenstände größer 12mm! Geeignet für den Innenbereich.**

**Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse F.**

**NL - Armatuuronderdeel: IP67 - Bescherming tegen stof en onderdompeling! De lamp is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.**  
**Schakeldeel: IP20 - Bescherming tegen vaste voorwerpen groter dan 12mm! Geschikt voor gebruik binnenshuis.**  
**Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklasse F.**

**PT - Luminária: IP67 - Proteção contra poeira e imersão! A lâmpada é adequada apenas para uso interno.**  
**Interruptor: IP20 - Proteção contra objetos sólidos maiores que 12 mm! Adequado para uso interno.**

**Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética F.**

**IT - Parte dell'apparecchio d'illuminazione: IP67 - Protezione contro la polvere e l'immersione! La lampada è adatta solo per uso interno.**  
**Parte dell'interruttore: IP20 - Protezione contro oggetti solidi più grandi di 12 mm! Adatto per uso interno.**  
**Questo prodotto contiene una sorgente luminosa della classe di efficienza energetica F.**

**ES - Luminaria: IP67 - ¡Protección contra el polvo y la inmersión! La lámpara solo es apta para uso en interiores.**

**Interruptor: IP20 - ¡Protección contra objetos sólidos de más de 12 mm! Apto para uso en interiores.**

**Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética F.**

**SE - Armaturdel: IP67 - Skydd mot damm och nedsänkning! Lampan är endast lämplig för inomhusbruk.**  
**Brytardel: IP20 - Skydd mot fasta föremål större än 12mm! Lämplig för inomhusbruk.**  
**Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass F.**

